



**АНЧУГОВ И ГЛАДКОВ  
V. РОССИЯ**

# История событий

2003

- жалобы Анчугова и Гладкова в избирательные комиссии + обращение в Конституционный Суд РФ.

2004-2005

- обращение в ЕСПЧ.

2013

- ЕСПЧ удовлетворил жалобу.

# Постановление ЕСПЧ

«Имело место нарушение требований статьи 3 Протокола N1 к Конвенции (о защите прав человека)».

«Установление факта нарушения Конвенции само по себе являлось бы в настоящем деле достаточной справедливой компенсацией любого морального вреда, который был причинен заявителям» - отклонил требования заявителей о справедливой компенсации (30.000 и 20.000 евро).

# Мнение Конституционного Суда РФ

Признал частично неисполнимым постановление ЕСПЧ.

Конституция не дает возможности поправить закон так, чтобы позволить голосовать некоторым осужденным к лишению свободы.

КС предложил законодателю оптимизировать систему уголовных наказаний: выделить лишение свободы в колониях-поселениях в отдельный вид наказания.

Постановление ЕСПЧ не отменяет для России приоритет Конституции.

# Особенности юридического перевода

Конвенция

Любое ограничение, связанное с изоляцией от общества, включая, например, арест и ограничение свободы.

Конституция

Особый, самостоятельный вид наказания, который назначается не во всех случаях и с учетом всех обстоятельств дела.

The image features two large, thick, black L-shaped corner brackets. One is positioned in the top-left corner, and the other is in the bottom-right corner, framing the central text. The text is centered between these brackets.

**СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!**